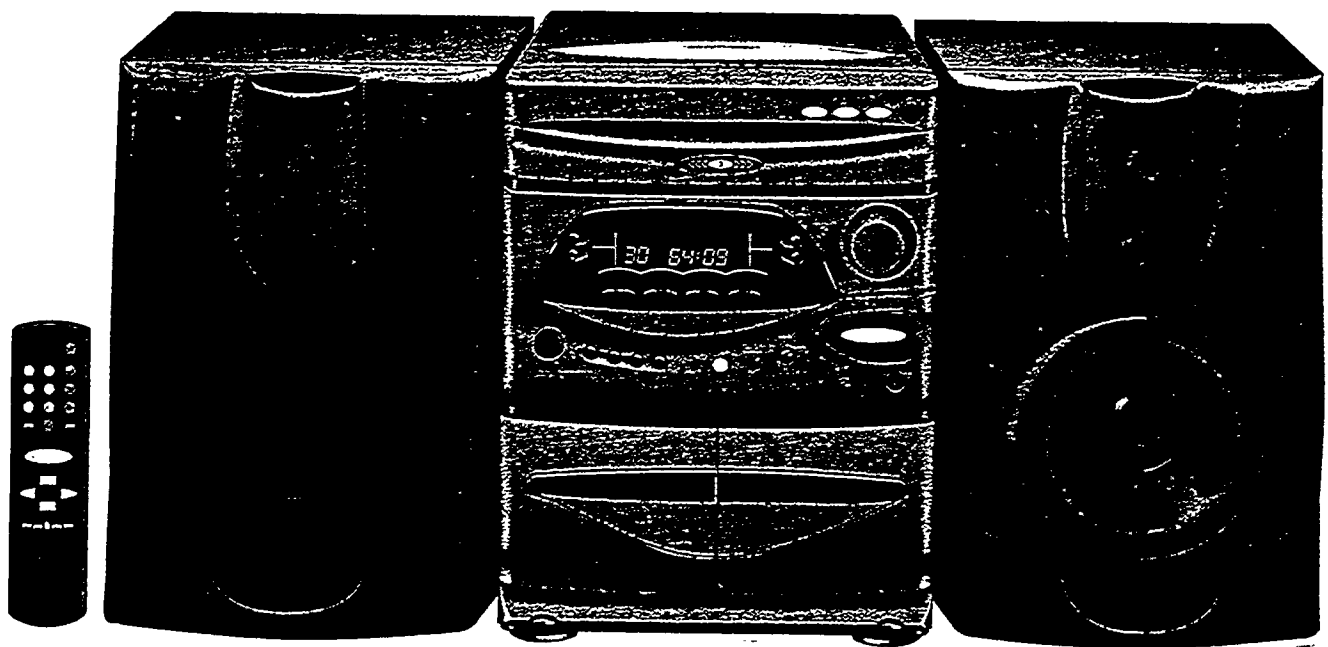


PHILIPS

FW 372C Mini HiFi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright :

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettetså lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

ITALIA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FW372C Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 30/5/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Index

English	General Information .....4 Safety Information .....4 Preparations .....4-5 Controls .....6-7 Operating the System .....8	Tuner .....9-10 Cassette Deck .....11-12 CD Changer .....13-15 Clock Setting .....16 Timer Setting .....16	Maintenance .....17 Specifications .....17 Troubleshooting .....18	English
Français	Généralités .....19 Informations relatives à la sécurité .....19 Opérations Préalables .....19-20 Commandes .....21-22	Utilisation de l'appareil ...23 Syntoniseur .....24-25 Platine Cassette .....26-27 Changeur de CD .....28-30	Reglage de l'horloge .....31 Réglage de la minuterie .....31 Entretien .....32 Caractéristiques Techniques 32 Remèdes en cas de panne .33	Français
Español	Información General .....34 Información de Seguridad .34 Preparación .....34-35 Controles .....36-37 Funcionamiento del Sistema 38	Sintonizador .....39-40 Reproductor de Casete .41-42 Cambiador de CD .....43-45 Ajuste del Reloj .....46 Ajuste del Temporizador ...46	Mantenimiento .....47 Especificaciones .....47 Solución de Problemas ....48	Español
Deutsch	Allgemeine Informationen .49 Sicherheitsinformationen .49 Vorbereitungen .....49-50 Bedienelemente .....51-52 Bedienung der Systems ...53	Tuner .....54-55 Cassettedeck .....56-57 CD-Wechsler .....58-60 Einstellen der Uhrzeit .....61 Einstellen der Timers .....61	Wartung und Pflege .....62 Technische Daten .....62 Fehlersuche und- Behebung .....63	Deutsch
Nederlands	Algemene Informatie .....64 Veiligheidsvoorschriften .64 Vorbereidingen .....64-65 Bedieningstoetsen .....66-67 Bedienen van het Systeem .68	Tuner .....69-70 Cassettedeck .....71-72 CD-Wisselaar .....73-75 Instellen van de Klok .....76 Instellen van de Timer .....76	Onderhoud .....77 Specificaties .....77 Verhelpen van Storingen ...78	Nederlands
Italiano	Informazioni Generali .....79 Sicurezza .....79 Preparazione .....79-80 Comandi .....81-82 Uso del Sistema .....83	Sintonizzatore .....84-85 Deck Cassetta .....86-87 Cambia-CD .....88-90 Impostazione dell'ora .....91 Impostazione del Timer ....91	Manutenzione .....92 Caratteristiche Tecniche ...92 Guida alla Ricerca Guasti ..93	Italiano
Svenska	Allmänt .....94 Säkerhetsinformation .....94 Förberedelser .....94-95 Kontroller .....96-97 Användning av Systemet ...98	Radion .....99-100 Kassettspelaren .....101-102 CD Växlaren .....103-105 Klockinställning .....106 Timerinställning .....106	Underhåll .....107 Tekniska Data .....107 Felsökning .....108	Svenska
Dansk	General Information .....109 Sikkerhedsinformation ...109 Forberedelser .....109-110 Betjeningsknapper ...111-112 Betjening af Anlægget ...113	Tuneren .....114-115 Kassettedeck .....116-117 CD-Skifteren .....118-120 Indstilling af Uret (klokken) 121 Indstilling af Timeren .....121	Vedligeholdelse .....122 Specifikationer .....122 Fejlsøgning .....123	Dansk
Suomi	Yleisohjeita .....124 Turvaohjeita .....124 Käyttöohjeita .....124-125 Painikkeet .....126-127 Laitteen Käyttö .....128	Viritin .....129-130 Kasettitekki .....131-132 CD-Vaihdin .....133-135 Kellon Asetus .....136 Ajastimen Asetus .....136	Hoito .....137 Tekniset Tiedot .....137 Tarkistusluettelo .....138	Suomi
Ελληνικά	Γενικές Πληροφορίες .....139 Πληροφορίες Ασφαλείας ...139 Προετοιμασία .....139-140 Λειτουργίες .....141-142 Λειτουργία του συστήματος .143	ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ .....144-145 Κασετόφωνο .....146-147 CD ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ .....148-150 ΔΙΣΚΩΝ .....148-150 Ρύθμιση του Ρολογιού .....151	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη..151 Συντήρηση .....152 Τεχνικές Προδιαγραφές ...152 Επίλυση Προβλημάτων ....153	Ελληνικά
Português	Informação Gerais .....154 Informação de Segurança .154 Preparações .....154-155 Comandos .....156-157 Funcionamento do Sistema 158	Sintonizador .....159-160 Deck de Cassetes .....161-162 Muda Discos .....163-165 Acertar o Relógio .....166 Acerto do Temporizador ...166	Manutenção .....167 Especificações Técnicas .167 Localização de Avarias ...168	Português

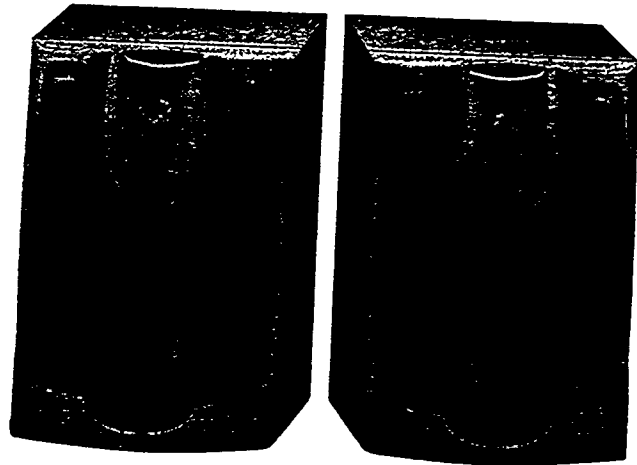
Allmänt

- Typskylten finns på systemets baksida.
 - Kom ihåg att inspelning är endast tillåten så länge man inte bryter mot några lagar och bestämmelser om copyright och upphovsrätt.
- 1 Packa upp apparaten och kontrollera att inga detaljer försvinner med förpackningsmaterialet. Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har gjort så mycket som möjligt för att förpackningsmaterialet skall vara lätt att dela upp i tre huvudgrupper:
 - pappkartong (lådan)
 - polystyren (stötdämpande)
 - polyeten (plastpåsar, skyddsfolie).
 - 2 Apparaten består av material som kan återvinnas om den sänds till firmor som specialiserat sig på att plocka isär den här typen av elektronisk apparatur.
 - 3 Kasta inte batterier bland hushållssoporna. Tag reda på de lokala bestämmelser och anvisningar som gäller när du skall kasta förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gamla apparater.
 - 4 Märk: Man spar energi på att stänger av beredskapsläget (dra stickproppen ur vägguttaget) då apparaten inte skall användas på länge.

Säkerhetsinformation

- Kontrollera före anslutning till elnätet att den på apparatens typskylt (eller det inställda värdet på nätspanningsomkopplaren om apparaten är försedd med en sådan) angivna spänningen överensstämmer med den aktuella nätspanningen. Kontakta din radiohandlare om så inte är fallet.
- Flytta inte apparaten om den är påkopplad.
- Ställ upp systemet på en plan yta som tål den extra belastningen.
- Täck inte över apparatens ventilationshål och se till att det finns flera centimeter fritt utrymme runt apparaten för luftväxling.
- Utsätt inte systemet för fukt, väta, sand eller onormal värme.
- Öppna inte apparaterna och försök inte reparera själv, eftersom detta upphäver din garanti.
- Om man flyttar systemet från ett kallt till varmt utrymme kan det bildas imma på CD-spelarens lins. Då kan inte CD-spelaren fungera på rätt sätt. Låt musiksystemet stå och värma upp sig i ungefär en timme, så försvinner imman av sig själv. Försök aldrig att torka av linsen.
- Elektrostatisk uppladdning kan förorsaka oväntade problem, t ex att displayen ger obegripliga meddelanden. Tag i så fall ut stickproppen ur vägguttaget, vänta ett tag, anslut och starta på nytt.
- **Observera!** Strömbrytaren är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.
- **Klass 1 laserapparat**
Varning: Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Högtalare

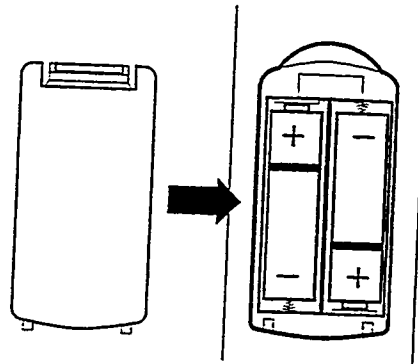


Medpackade tillbehör

- Fjärrkontroll.
- Två batterier till fjärrkontrollen.
- Ramantenn för mottagning av AM-signaler.
- Trådantenn för FM-mottagning.
- Nätsladd.

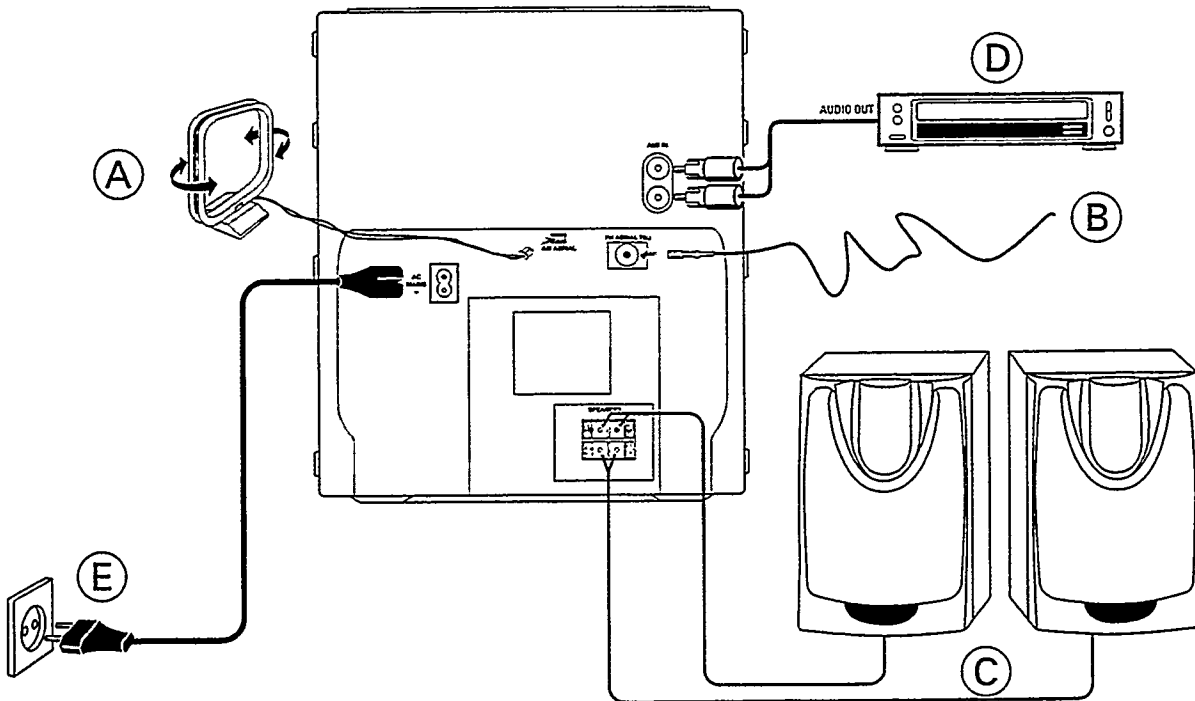
Batterierna i fjärrkontrollen

- Sätt batterierna (typ R03 eller AAA) i fjärrkontrollen enligt anvisningarna i batterifacket.



- Tänk på att inte låta gamla eller urladdade batterier ligga kvar i batterifacket. De kan läcka och förorsaka skada.

Anslutningar på apparatens baksida



(A) AM-antenn

Anslut den medlevererade ramantennen till uttaget AM AERIAL. Vrid antennen så den ger bästa möjliga mottagning.

(B) FM-antenn

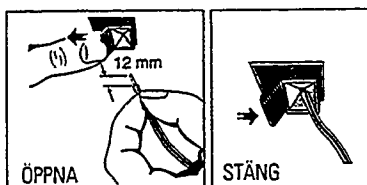
Den medlevererade trådantennen kan användas för mottagning av starka FM-sändare. Anslut till uttaget FM 75 Ω. Placera antennen så att radion får starkast möjliga signal.

Yttre antenn

För god mottagning av FM-stereo rekommenderas centralantenn eller yttre FM-antenn som ansluts med koaxialkabel till uttaget FM AERIAL 75 Ω.

(C) Högtalaranslutning

- Anslut höger högtalare till uttaget **R**, anslut röd tråd till + och svart tråd till -.
- Anslut vänster högtalare till uttaget **L**, anslut röd tråd till + och svart tråd till -.
- Avisolera trådarna enligt figuren här intill.



(D) Anslutning av extra apparater

Du kan ansluta höger- och vänsterkanalerna från andra apparater, exempelvis ljudet från en TV, Laser Disc eller videobandspelare till uttaget AUX.

(E) Nätsladd

När alla andra anslutningar är gjorda ansluter du nätsladden till uttaget AC POWER och stickproppen till vägguttaget.

1 POWER ON

- Strömbrytare för påkoppling och avstängning i standby.

2 SOURCE SELECTION

- Programväljare för:

TUNER : inkoppling av radiodelen.

CD : inkoppling av CD-läge.

TAPE 1-2: inkoppling av kassettspelaren.

AUX : inkoppling av ljudet från extra apparater anslutna till uttaget AUX, t ex TV, Laser Disc eller videobandspelare.

3 MAGIC MENU OCH DISPLAY

- För val av olika kontrollfunktioner.

4 CLOCK•TIMER

- För inställning av klocka eller timer.

5 CD-KARUSELLFACK

6 3 CD DIRECT PLAY

- Direktspelning av skivor i CD-facket.

7 OPEN•CLOSE

- Öppnar och stänger CD-facket.

8 DEMO

- Visar olika finesser som finns i musiksystemet.

9 VOLUME

- Volymkontroll för inställning av ljudstyrkan.

10 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- Val av önskad ljudkurva: JAZZ, ROCK, POP eller KLASSISKT.

11 HEADPHONES

- Uttag för anslutning av hörlur (ø3,5mm tele).

12 DOLBY B NR

- För att in- eller urkoppling av brusreducering med Dolby B NR.

13 OPTIMAL

- För val av den ljudinställning som är speciellt anpassad till de medlevererade högtalarna.

14 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- För in- eller urkoppling av extra förstärkning av bastonerna.

15 INCREDIBLE SOUND

- In- eller urkoppling av surroundljudet.

16 KASSETTDÄCK 2

17 OPEN

- Lucköppnare för kassettdäck TAPE 2.

18 OPEN

- Lucköppnare för kassettdäck TAPE 1.

19 KASSETTDÄCK 1

Fjärrkontrollen

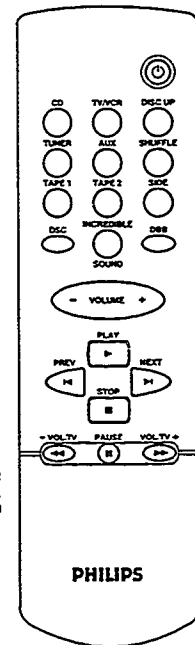
- Välj först den ljudkälla du vill kontrollera, t ex CD, TV/VCR, TUNER, AUX, TAPE 1 eller TAPE 2.

- Välj därefter önskad funktion (PLAY, NEXT, ..).

Märk :

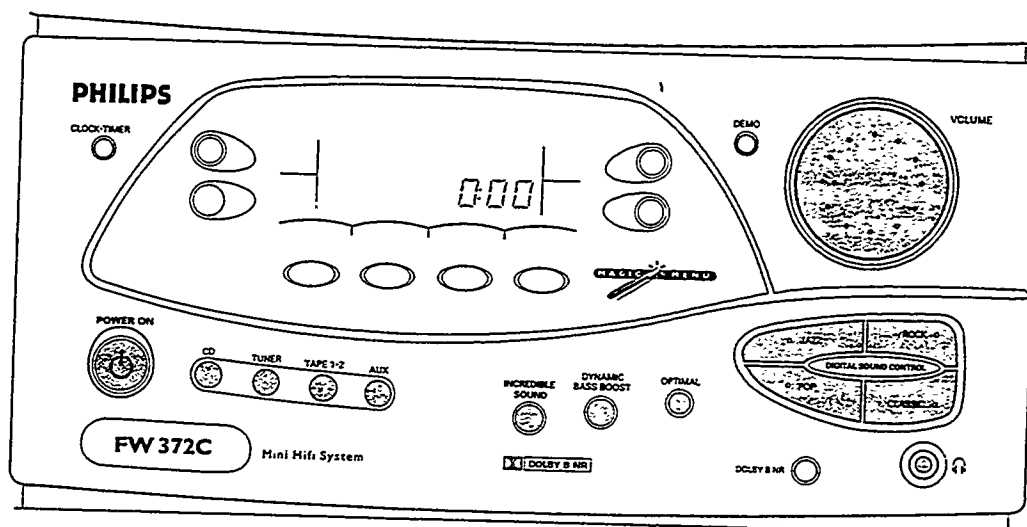
- När man trycker på en av knapparna på fjärrkontrollen blinkar ljudkällans symbol på apparatens display, som en indikering på att fjärrkontrollens signal kommit fram.

- Vill man styra TV eller videobandspelare måste dessa använda kodsystemet RC-5 för överföring av fjärrkontrollsignaler.



⏻	.....	Påkoppling och avstängning till beredskapsläget standby.
CD	.....	Val av CD-läge.
TV/VCR	.....	Val av TV/videobandspelarläge.
DISC UP	.....	Val av nästa skiva.
TUNER	.....	Inkoppling av radiodelen.
AUX	.....	Inkoppling av annan utrustning.
SHUFFLE	.....	Spelning av CD-stycken i slumpvis ordning.
TAPE 1	.....	Val av kassettspelardäck 1.
TAPE 2	.....	Val av kassettspelardäck 2.
SIDE	.....	Val av spelriktning på kassettdäck 2.
DSC	.....	Val av önskad ljudkurva: JAZZ, ROCK, POP eller KLASSISKT.
INCREDIBLE SOUND	.....	In- eller urkoppling av surroundljudet.
DBB	.....	In- och urkoppling av den dynamiska bashöjningen.
VOLUME +/-	.....	Inställning av ljudstyrkan.
PLAY ▶	.....	Starttangent i CD- eller TAPE-läge.
STOP ■	.....	Stopptangent i CD- eller TAPE-läge.
◀ PREV / NEXT ▶		
	För TUNER	val av snabbvalsnummer nedåt eller uppåt.
	För CD	för att välja föregående eller nästa CD-stycke.
	För TV/VCR	val av föregående eller nästa kanal.
PAUSE ■■	.....	Paustangent i CD-läge.
◀◀ / ▶▶		
	För TUNER	val av lägre eller högre frekvens.
	För CD	för sökning av en viss passage.
	För TAPE	snabbspolning bakåt eller framåt.
TV VOLUME +/-	.....	Inställning av TV-ljudstyrkan (RC 5-kod).

Användning av Systemet



Viktigt:

Innan du börjar använda musiksystemet, se till att det är uppkopplat och anslutet. Apparaten står i beredskapsläge när den är ansluten till elnätet och "0:00" blinkar på displayen.

Påkoppling i läge ON

- Tryck på **POWER ON**, **CD**, **TUNER**, **TAPE 1-2** eller **AUX** (eller **CD**, **TUNER**, **TAPE 1** eller **TAPE 2** på fjärrkontrollen).

Frånkoppling till beredskapsläge (STANDBY)

- Tryck på **POWER ON** igen (eller ⏻ på fjärrkontrollen).

Val av ljudkälla

- Tryck på **CD**, **TUNER**, **TAPE 1-2** eller **AUX** på apparaten eller fjärrkontrollen.
→ Displayen visar vilken ljudkälla som är vald.

Märk:

Väljer du AUX-läget, se då till att ljudutgångarna från den yttre apparaten (t ex TV, Laser Disc- eller videobandspelare) är anslutna till uttaget AUX IN på musiksystemets baksida.

Ljudstyrka

Ställ in önskad ljudstyrka genom att vrida volymkontrollen **VOLUME** med- eller moturs (eller trycka på **VOLUME +** eller **-** på fjärrkontrollen).

Hörlursuttag

Anslut till uttaget Ⓜ (ø3,5mm) på apparatens framsida om du vill använda hörlurar. När hörlurarna ansluts tystnar högtalarna.

Digital tonkontroll (DSC)

Med den digitala tonkontrollen (Digital Sound Control) skapas en realistisk atmosfär för några vanliga musiktyper.

- Välj mellan följande: **JAZZ** (♩), **CLASSIC** (♩), **ROCK** (♩) eller **POP** (♩).
- Du kan även välja de olika ljudinställningarna med **DSC** på fjärrkontrollen.

Optimal Sound

- Om du trycker på **OPTIMAL** erhåller du en anpassning av tonkurvan som är speciellt inställd för de högtalare som medföljer systemet.

Dynamic Bass Boost (DBB)

- Välj **DBB** om du önskar extra basförstärkning.
→ Indikeringen **DBB** kommer på displayen.

Incredible Sound

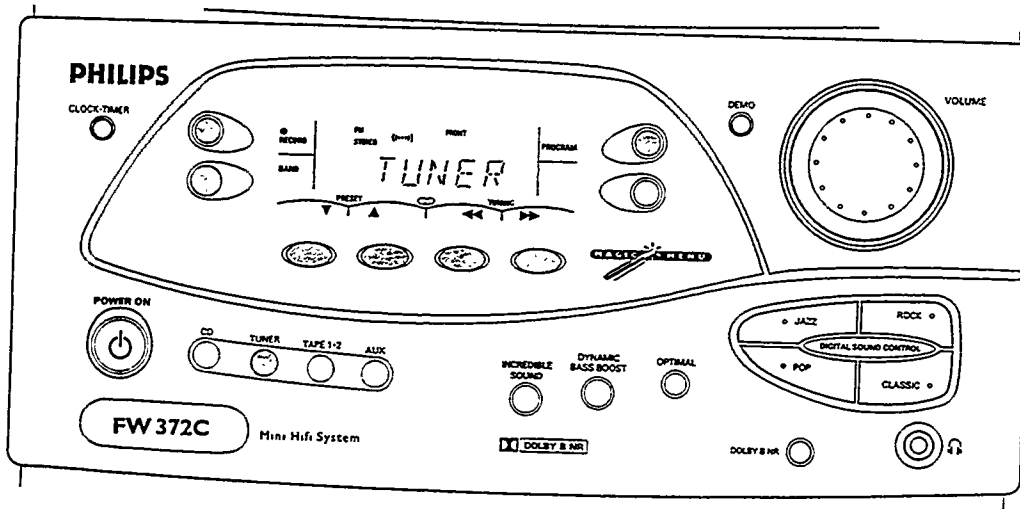
- Förutom alla de andra möjligheterna till val av ljudinställningar kan du även välja **INCREDIBLE SOUND**.
→ Du får en ludeffekt som gör att ljudbilden blir bredare, även om högtalarna står nära varandra. Du får en "otrolig" breddstereo.
→ Indikeringen **INCREDIBLE SOUND** tänds.



Demonstrationsläge

Systemet har ett demonstrationsläge som visar olika finesser som systemet kan erbjuda.

- Koppla in demonstrationsläget genom att trycka på **DEMO**.
→ Displayen välkomnar med meddelandet "WELCOME TO THE AUDIO WORLD" följt av en demonstration av systemets olika funktioner.
- Tryck på **DEMO** igen eller på **POWER ON** (eller ⏻ på fjärrkontrollen) om du vill gå ur demonstrationsläget.

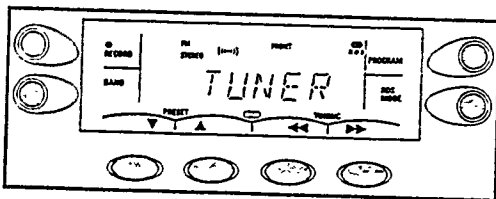


Idiomottagning

Tryck på **TUNER** på apparaten eller fjärrkontrollen.

Först kommer **TUNER** på displayen och efter några sekunder visas aktuell frekvens eller stationsnamn om det finns tillgängligt.

Användbar displaytangens tänds:



Följ våglängdsområde med **BAND**: FM, mellanvåg MW eller lågfrekvent LW (*LW endast vissa versioner*).

Tryck på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ i mer än en sekund.

Displayen visar 'SEARCH' tills radion hittat en tillräckligt stark station.

Tryck en gång till om du vill lyssna till en annan station.

Om du vill ställa in en svag station gör du upprepade korta tryckningar på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ tills displayen visar önskad frekvens och/eller mottagningen blir bästa möjliga.

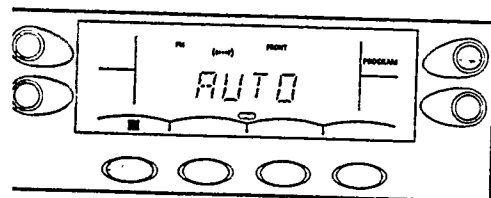
Om du gör upprepade korta tryckningar på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ (eller ▶▶ på fjärrkontrollen) ändras frekvensen steg för steg.

Förinställning av stationer

Om du vill förinställa och lagra upp till 20 stationer i apparatens minne.

När man väljer en förinställd station kommer stationsnumret upp på displayen intill frekvensen.

Automatisk programmering av snabbvalsstationer

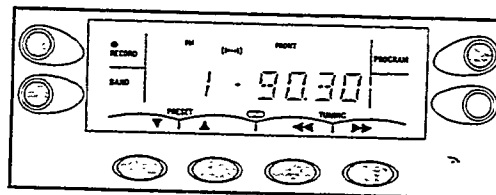


- 1 Tryck på **TUNER** på apparaten eller fjärrkontrollen.
- 2 Tryck på **PROGRAM** i mer än en sekund så startar den automatiska programmeringen.
 - **PROGRAM** blinkar och 'AUTO' kommer på displayen.
 - Tillgängliga stationer lagras nu automatiskt i apparatens minne. Frekvens och snabbvalsnummer kommer en kort stund på displayen.
 - Sökningen slutar när alla tillgängliga stationer lagrats eller då alla de 20 minnesplatserna är använda.
 - Radion blir kvar på det senast lagrade snabbvalsnumret.
- Tryck på **PROGRAM** eller ■ om du vill avbryta den automatiska programmeringen.

Märk:

Om du vill hålla kvar en del gamla, redan inprogrammerade stationer, exempelvis numren 1 - 9, välj då snabbvalsnummer 10 innan du startar den automatiska programmeringen. Nu sker endast programmering på snabbvalsnumren 10 till 20.

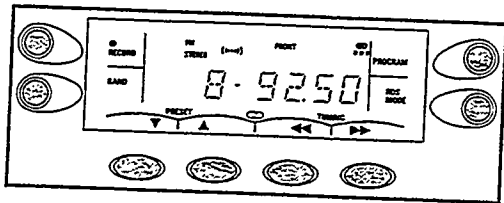
Manuell programmering av snabbvalsstationer



- 1 Tryck på **TUNER** på apparaten eller fjärrkontrollen.
- 2 Tryck på **PROGRAM** i mindre än en sekund.
 - **PROGRAM** blinkar på displayen.
- 3 Välj våglängdsområde med **BAND**: FM, mellanvåg MW eller lågfrekvent LW (*LW endast vissa versioner*).
- 4 Tryck på **TUNING** ◀◀ eller ▶▶ och välj önskad frekvens.
- 5 Tryck på **PRESET** ▼ eller ▲ och välj ett snabbvalsnummer.
- 6 Tryck på **PROGRAM** igen.
 - **PROGRAM** slutar blinka och stationen är lagrad.
- Fortsätt på samma sätt att förinställa övriga stationer.

Radion

Snabbval av förinställda stationer



- Tryck på PRESET ▼ eller ▲ (eller PREV ◀ eller NEXT ▶ på fjärrkontrollen) och välj önskat snabbvalsnummer.
→ Snabbvalsnummer, frekvens och våglängdsband kommer på displayen.

● Inspelning på kassettband


- 1 Så fort du trycker på ● RECORD kommer det pågående ljudet att spelas in på DÄCK 2, om det ligger en lämplig kassett i bandspelaren.
- 2 Om du vill stoppa inspelningen, tryck på ■ (eller STOP ■ på fjärrkontrollen).

Mottagning av radiostationer som sänder

RDS (endast vissa versioner)

RDS (Radio Data System) är ett sändningssystem som skickar ut information på FM samtidigt som det vanliga programmet sänds. Informationen kan bestå av:

- **STATIONSNAMN** : Stationens namn kommer på displayen.
- **FREKVENS** : Stationens frekvens kommer på displayen.
- **PROGRAMTYP** : Sändningssystemet har möjlighet att klassifiera följande programtyper som kan tas emot av radion: Nyheter, Aktuellt, Information, Sport, Utbildning, Teater, Kultur, Vetenskap, Blandat, Popmusik, Rockmusik, Lättare musik, Lättare klassiskt, Annan musik, Annat.
- **RADIO TEXT (RT)** : Textmeddelanden som kan komma upp på displayen.

När du ställt in en RDS-station kommer RDS-märket  och stationens namn på displayen.

- Normalt visar displayen stationsnamnet, om det sänds ut. Genom att trycka på RDS flera gånger kan du växla informationstypen på displayen.

→ Displayen visar i tur och ordning:

STATIONSNAMN → FREKVENS → PROGRAMTYP
→ RADIO TEXT → STATIONSNAMN ...

Märk:

Om du trycker på RDS och displayen visar "NO RDS" sänder den inställda stationen inte RDS-signaler eller också är det inte någon RDS-station.

RDS klocka

En del RDS-stationer sänder ut klocksignaler en gång i minuten.

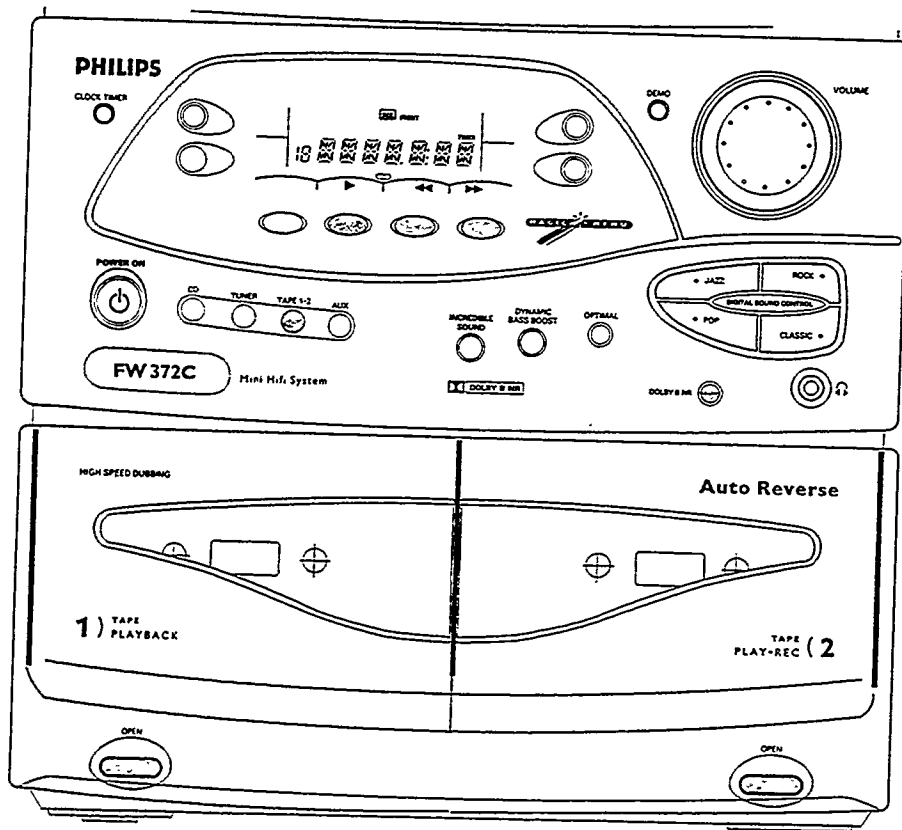
Inställning av tid med RDS-klockan:

- 1 Tryck på **CLOCK-TIMER**.
- 2 Tryck på **SET CLOCK**.
→ "00:00" börjar blinka.
- 3 Tryck på **RDS**.
→ Om stationen inte sänder RDS-tid eller om RDS-knappen trycks in innan klockinformation sänts, blir meddelandet "NO RDS CLOCK".
→ När radion tar emot klocksignal, blir meddelandet "READING RDS CLOCK".

När RDS-klocktid kommer upp:

- 1 Tryck en gång på **SET CLOCK** för att bekräfta och lagra den nya tiden.
- Om du inte vill lagra RDS-klocktiden, tryck inte på **SET CLOCK**. Den tidigare inställda tiden blir kvar.

Kassettspelaren



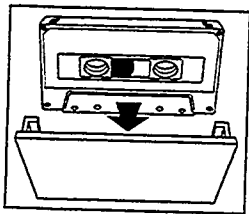
Indläggning med en kassett

Tryck på **OPEN**.

Kassettluckan öppnas.

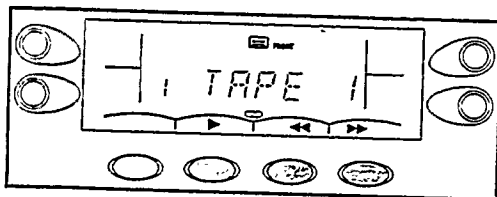
Lägg en kassett i kassettfacket med den öppna kanten nedåt och den fulla bandrullen åt vänster.

- Kassettspelaren anpassar automatiskt till aktuell bandtyp (NORMAL eller CHROME) och låser kassettluckan.

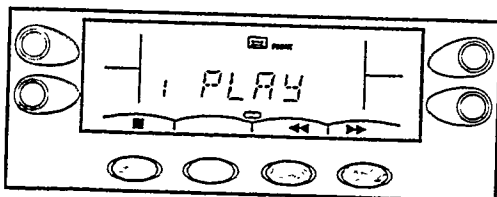


Återgivning

Öppna kassettdäcket genom att trycka på **TAPE 1-2** (eller **TAPE 1** eller **TAPE 2** på fjärrkontrollen).



Arbeta vidare med en inspelad kassett i det aktuella däck. Starta återgivningen genom att trycka på **▶ (PLAY ▶)** på fjärrkontrollen.



3a (endast för TAPE 2)

Tryck på **SIDE (SIDE)** på fjärrkontrollen om du vill byta kassettsida.

→ Framsida **FRONT** eller baksida **BACK** indikeras på displayen.

3b (endast för TAPE 2)

Tryck på **PLAY MODE** och välj vilken typ av spelning du vill ha, se Kontinuerlig återgivning.




4 Tryck på **STOP ■ (STOP ■)** på fjärrkontrollen när du vill avsluta återgivningen.

Märk:

När bandet stannar går apparaten i beredskapsläge efter 15 minuter, om inte någon tangent tryckts in.

Kontinuerlig återgivning (endast på TAPE 2)

Du kan välja olika spellägen med **PLAY MODE**.

-  : Inspelning eller återgivning från en kassettsida i normal eller motsatt riktning. Bandet stannar när det når den ena eller den andra kanten.
-  : Inspelning eller återgivning från båda kassettsidorna, först i den ena sedan i den andra riktningen. Därefter stannar bandet.
-  : Kontinuerlig återgivning från båda kassettsidorna, upp till fem gånger per sida om du inte trycker på **STOP ■** innan dess.

Svenska

Kassettspelaren

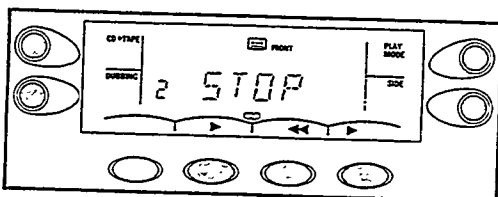
Snabbspolning framåt/bakåt

- 1 Du kan snabbspola bandet bakåt eller framåt genom att trycka på ◀ eller ▶ (◀ eller ▶ på fjärrkontrollen).
- 2 Tryck på STOP ■ (STOP ■ på fjärrkontrollen) när du vill avsluta snabbspolningen.

Märk :

Man kan snabbspola en kassett även om man valt en annan ljudkälla (t ex TUNER, CD eller AUX).

Inspelning (DÄCK 2)



- 1 Tryck på TAPE 1-2 och välj TAPE 2.
- 2 Ladda med en kassett klar för inspelning i DÄCK 2.
- 3 Tryck på SIDE och välj önskat spelläge.
→ Sidindikeringen FRONT eller BACK kommer på displayen.
- 4 Tryck på PLAY MODE och välj spelläge (◀ eller ▶)
- 5 Tryck på CD, TUNER eller AUX.
- 6 Starta inspelningen med ● RECORD.
→ RECORD börjar blinka.
- 7 Tryck på STOP ■ när du vill avsluta inspelningen.

Märk :

1. Endast ▶ eller ▶ går att använda under inspelning.
2. Skall du spela in från CD, se CD synkrostart i kapitlet om Compact Disc.
3. Under inspelningen kan man inte lyssna på någon annan ljudkälla.

Kopiering av kassetter (från DÄCK 1 till DÄCK 2)

- 1 Ladda med en inspelad kassett i DÄCK 1 och med en kassett (som inte är skyddad mot inspelning) i DÄCK 2.
→ Se till att båda kassetterna har sina fulla spolar åt vänster.
- 2 Tryck på SIDE och välj framsidan FRONT för kassetten i DÄCK 2.
- 3 Tryck på DUBBING och välj sedan kopieringshastighet med ◀ eller ▶.
→ NORMAL för normal hastighet eller FAST för förhöjd hastighet.
→ HSD kommer på displayen när du väljer förhöjd hastighet.
- 4 Tryck på DUBBING igen så startar inspelningen.
→ RECORD börjar blinka.
- 5 Tryck på STOP ■ när du vill avsluta kopieringen.

Märk :

- Vid slutet av sida A hoppar kassetten till sida B och fortsätter.
- Kopiering av kassetter är endast möjlig i programläget TAPE 2.
- Använd kassetter med lika långa band så underlättas kopieringsarbetet.
- Apparaten minskar ljudvolymen under kopiering med förhöjd hastighet. - Du kan lyssna på andra ljudkällor under kopieringens gång.

Dolby B NR brusreduceringssystem

Dolby B NR tillverkas på licens från Dolby Laboratories Licensing Corporation. Ordet Dolby och symbolen □□ är varumärken för Dolby Laboratories Licensing Corporation.

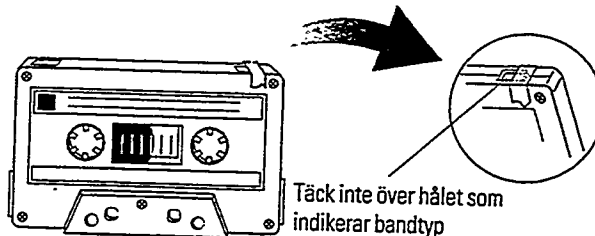
- 1 Tryck på DOLBY NR när du vill koppla in brusreduceringssystemet.
→ □□ NR kommer på displayen.
- 2 Tryck på DOLBY NR igen när du vill koppla ur brusreduceringssystemet.
→ □□ NR försvinner från displayen.

Märk :

- Om en kassett är inspelad med Dolby B NR skall den alltid återges med inkopplad Dolby B NR. Glömmer du att koppla in Dolby NR kommer diskanten att återges på ett felaktigt sätt.
- Tangenten Dolby NR påverkar inte kopieringen mellan däck 1 och 2. En kassett som är inspelad med Dolby B NR ger automatiskt en kopia med Dolby B NR.

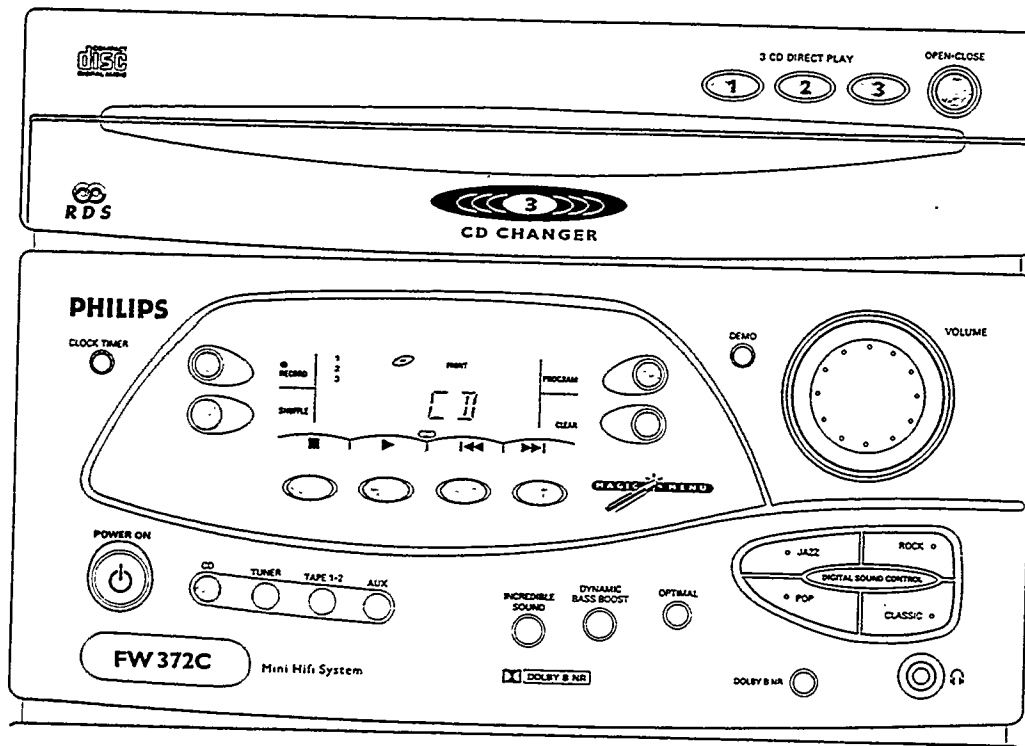
Allmän information

- Använd endast kassetter av IEC typ 1 (normal kassett) eller IEC typ II (Chrome) för inspelning. Respektive kassettyp väljs automatiskt.
- Tänk på att inspelning endast är tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om upphovsrätt och copyright.
- I en kompaktkassett sitter bandets båda ändar fast i kassetternas spolhjul med omagnetiska ledband. Det går därför inte att spela in under cirka sju sekunder i början och slutet av en kassett.
- Inspelningsnivån justeras automatiskt och påverkas inte av läget på volymkontrollen.
- Kontrollera och spänn bandet exempelvis med hjälp av en penna, om det skulle hänga löst i kassetten. Ospända band kan gå av eller förorsaka bandtrassel i mekaniken.
- På kassetternas bakre långsida finns två flikar som påverkar en spärr så att inspelningstangenten kan tryckas in. En kassettsida kan skyddas mot radering om man bryter bort fliken i sidans vänsterhörn. Vill man spela in på kassettsidan igen, kan den bortbrutna fliken ersättas med en bit tejp. Täck inte över de hål som indikerar bandtyp.



- Kassettband av C120-typ är mycket tunna och kan lätt bli deformerade eller skadade. Användandet av dessa band rekommenderas inte i den här apparaten.
- Förvara kassetterna i rumstemperatur. Placera dem inte intill högtalare, TV-apparater och andra apparater som avger magnetiska fält.

CD Växlaren

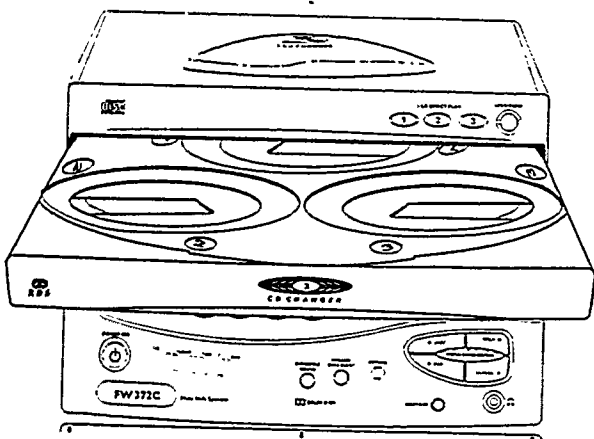


Varning!

- 1) Använd endast konventionella CD-skivor. Använd inte så kallade stabiliseringsringar och tillbehör som kan skada CD-mekanismen.
- 2) Ladda aldrig mer än en CD-skiva på varje plats i skivfacket.
- 3) När CD-växlaren är laddad med skivor får man inte vända eller skaka på anläggningen eftersom detta kan förstöra CD-växlarens mekanism.

Du kan ladda upp till tre stycken CD-skivor för kontinuerlig spelning utan avbrott. Utöver vanliga 12 cm skivor kan man också spela de mindre 8 cm skivorna utan skivadapter.

Laddning av CD-växlaren



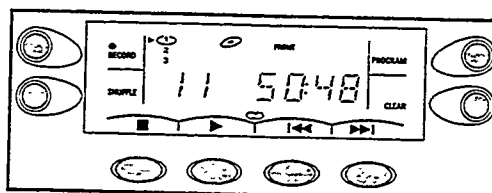
- 1 Tryck på **CD**.
- 2 Tryck på **OPEN•CLOSE**.
→ CD-facket öppnas.
- 3 Lägg in en CD **med etikettsidan uppåt** på den högra platsen i CD-facket.
 - Du kan ladda en annan CD på den vänstra platsen.
 - Om du skall ladda en tredje CD-skiva, trycker du på den motsvarande **3 CD DIRECT PLAY**-tangenten..
→ CD-karusellen roterar tills den tomma platsen finns till höger, klar för laddning.
→ Spelningen börjar alltid med den högra yttre skivan.
- 4 Stäng CD-facket genom att trycka på **OPEN•CLOSE**.
→ Totala antalet stycken och totala speltiden samt senast vald skiva kommer på displayen.

Följande displayindikeringar finns:

- 1 - visar att skivplatsen är tom.
- ② - visar att platsen är laddad med en skiva.
- ▶ ③ - visar att nuvarande eller den valda skivan är klar för spelning.

Spelning av en skiva

- 1 Tryck på ▶ (eller **PLAY ▶** på fjärrkontrollen) så börjar spelningen.
→ Displayen visar skivnummer samt nummer och förluten speltid för pågående stycke.



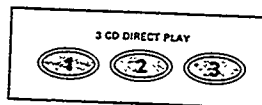
CD Växlaren

- Tryck på **II** (eller **PAUSE II** på fjärrkontrollen) om du vill avbryta spelningen.
→ Speltiden blinkar.
 - Tryck på **▶** (eller **PLAY ▶** på fjärrkontrollen) en gång till så börjar spelningen igen.
- Tryck på **■** (eller **STOP ■** på fjärrkontrollen) så avslutas spelningen.

Märk :

De skivor som finns i skivfacket spelas en gång och därefter stannar CD-spelaren. När CD-spelaren stannat går musikanläggningen i beredskapsläge efter 15 minuter, om ingen tangent tryckts ned innan dess.

När CD-facket är stängt kan du spela en CD direkt genom att trycka på någon av tangenterna på **3 CD DIRECT PLAY**



DIRECT PLAY (1 - 3). Då stannar CD-spelaren när den valda skivan spelats till slut.

Val av önskat stycke

Val av önskat stycke i stoppläge

- Tryck på **◀◀** eller **▶▶** (**PREV ◀** eller **NEXT ▶** på fjärrkontrollen) tills numret på önskat stycke kommer på displayen.
- Tryck på **▶** (eller **PLAY ▶** på fjärrkontrollen) så börjar spelningen.
→ Displayen visar nummer och förfluten speltid för det valda stycket.

Val av önskat stycke under spelning

- Tryck på **◀◀** eller **▶▶** (**PREV ◀** eller **NEXT ▶** på fjärrkontrollen) tills numret på önskat stycke kommer på displayen.
→ Displayen visar nummer och förfluten speltid för det valda stycket.
- Tryck en gång på **◀◀** om du vill hoppa till början på det pågående stycket och spela det igen.

Sökning efter en viss passage under spelning

- Tryck på **◀◀** eller **▶▶** (**◀◀** eller **▶▶** på fjärrkontrollen) tills du hittat önskad passage. Under sökning hörs ljudet, men snabbt och med reducerad styrka. När du släpper **◀◀** eller **▶▶** återgår spelningen till det normala igen.

Shuffle

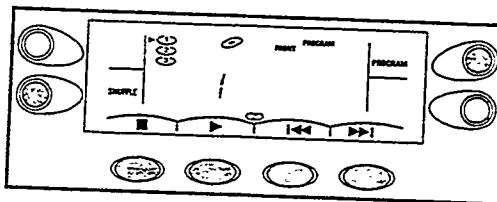
SHUFFLE – spelning i slumpvis ordning.
Alla styckena på alla tillgängliga skivor kan spelas i slumpvis ordning. Även ett program kan spelas i slumpvis ordning.

Spelning i slumpvis ordning

- Tryck på **SHUFFLE** (eller **SHUFFLE** på fjärrkontrollen).
→ "SHUFFLE" kommer ett tag på displayen.
→ Indikeringen SHUFFLE samt skivnumret och numret på det slumpvis valda stycket kommer på displayen.
 - Tryck på **■** så avslutas spelningen.
- Tryck på **SHUFFLE** igen om du vill gå till normal spelning.
→ SHUFFLE försvinner från displayen.

Programmering av stycken

I stoppläge kan du programmera spelaren och välja upp till 40 nummer på musikstycken på en skiva och spela dem i ett program. Displayen visar totala antalet stycken i programmet. När 40 stycken är lagrade visar displayen "PROGRAM FULL" om du försöker lagra ett stycke till.



- Ladda med de önskade skivorna.
- Tryck på **PROGRAM** och börja programmera.
→ PROGRAM blinkar på displayen.
- Tryck på önskad skivtangent.
- Tryck på **◀◀** eller **▶▶** och välj önskat stycke.
- Lagra numret genom att trycka **PROGRAM**.
 - Upprepa punkterna 3 till 5 för övriga stycken som skall vara med i programmet.
- Tryck en gång på **■** så avslutas programmeringen.
→ Displayen visar totala antalet stycken och total speltid för de programmerade styckena.

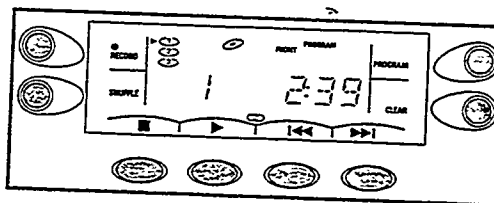
Spelning av ett program

- Tryck på **▶** (eller **PLAY ▶** på fjärrkontrollen) så startar spelningen av programmet.
→ "PROGRAM PLAY" kommer på displayen.
→ Displayen visar nummer och förfluten speltid för pågående stycke.
- Tryck på **■** (eller **STOP ■** på fjärrkontrollen) så avslutas spelningen.

Märk :

Om du trycker på någon av tangenterna 3 CD DIRECT PLAY, spelar apparaten den valda skivan, men inte programmet. PROGRAM försvinner temporärt från displayen, men kommer tillbaka när spelningen av den vald skivan avslutas.

Kontroll av ett program



Man kan bara kontrollera programmet i stoppläge.

- Tryck upprepade gånger på **◀◀** eller **▶▶** om du vill kontrollera vilka stycken som är med i programmet.

Radering av ett program (i stoppläge)

- Tryck på **CLEAR**.
→ "PROGRAM CLEARED" kommer på displayen.

Märk:

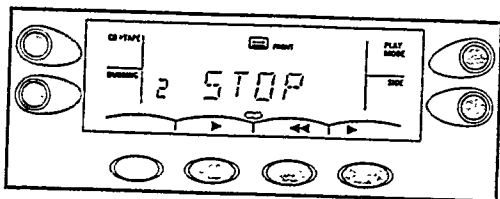
Programmet raderas när man stänger av anläggningen. Om man öppnar CD-facket raderas de stycken som finns på skivor i de yttersta två skivhållarna och "CLEAR CD" rullar förbi en gång på displayen.

CD-inspelning med synkrostart

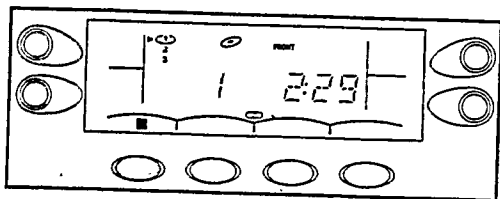
Under CD-inspelning

- bör man inte snabbspola kassetter i DÄCK 1;
- går det inte att lyssna på någon annan ljudkälla.

- 1 Tryck på **CD**.
- 2 Ladda med en CD-skiva.
- 3 Du kan programmera ett antal stycken i den ordning du önskar och sedan spela in dem, se Programmering av stycken. Om du inte gör ett program, sker inspelningen i samma ordningsföljd som på skivan.
- 4 Tryck på **TAPE 1-2** och välj **DÄCK 2**.

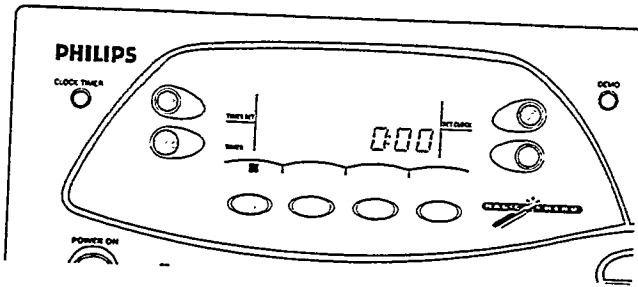


- 5 Ladda med kassett (som inte är skyddad mot inspelning) i **DÄCK 2**, den fulla spolen skall vara åt vänster.
- 6 Tryck på **SIDE** och välj framsidan **FRONT** på kassetten.
→ Indikeringen **FRONT** kommer på displayen.
- 7 Tryck på **PLAY MODE** och välj spelläge (⏮ eller ⏭) för **DÄCK 2**.
- 8 Tryck på **CD ▶ TAPE** så startar inspelningen.
→ **RECORD** blinkar på displayen.
→ CD-spelaren startar efter sju sekunders fördröjning, så att kassettbandets ledarband hinner passera tonhuvudet.



Tryck på **■** när du vill avsluta inspelningen.

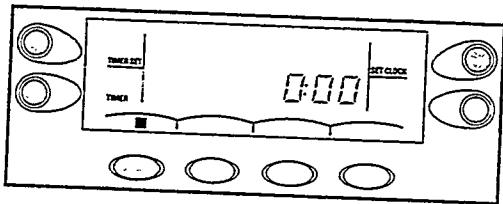
Klockinställning



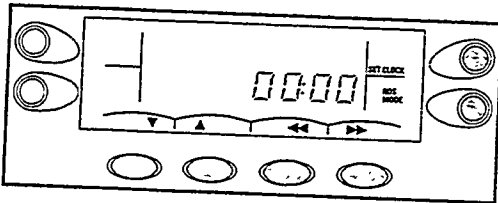
Klockinställning

Klockan är en 24-timmarsklocka och visar t ex 00:00 eller 23:59.

- 1 Tryck på **CLOCK•TIMER**.
→ "0:00" börjar blinka.



- 2 Tryck på **SET CLOCK**.



- 3 Ställ timmar med ▼ eller ▲.
4 Ställ minuter med ◀◀ eller ▶▶.
5 Tryck på **SET CLOCK** igen så lagras inställningen.
→ Klockan börjar gå.

Märk:

Om det skulle bli strömavbrott, försvinner klockinställningen och "0:00" blinkar på displayen när strömmen kommer tillbaka.

Se "INSTÄLLNING AV TID MED RDS-KLOCKAN" om du skall ställa klockan med hjälp av RDS-radion.

Timerinställning

Musiksystemet kan koppla på automatiskt till lägena CD, TUNER eller TAPE 1 vid en förinställd tid. Funktionen kan exempelvis användas om du inte vill missa ett radioprogram eller som ett alarm för väckning. En halv timme efter den förinställda tiden går apparaten automatiskt i beredskapsläget standby, om man inte tryckt på någon tangent innan dess.

Börja med att kontrollera att klockan är ställd innan du börjar ställa timern.

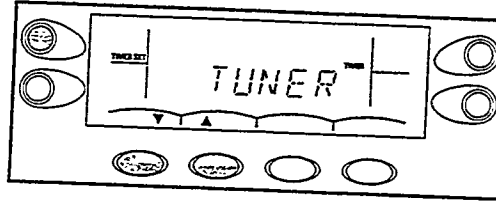
Timern fungerar bara en gång för varje inställning.

I timerläge kommer ljudvolymen att var den som var inställd då apparaten senast stängdes av.

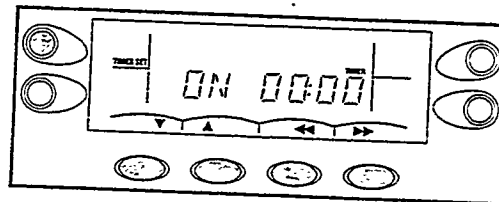
Timerinställning

Timerinställning

- 1 Tryck på **CLOCK•TIMER**.
- 2 Tryck på **TIMER SET**.
→ **TIMER** blinkar.



- 3 Tryck på ▼ eller ▲ och välj ljudkälla.
→ På displayen kommer följande i tur och ordning: TUNER → CD → TAPE 1 → TUNER ...
- 4 Tryck på **TIMER SET** för att bekräfta valet.
→ Displayen visar "ON 00:00" och "00:00" blinkar.



- 5 Tryck på ▼ eller ▲ och ställ timmar för starttiden.
- 6 Tryck på ◀◀ eller ▶▶ och ställ minuter för starttiden.
- 7 Tryck på **TIMER SET** för att lagra starttiden.
→ Nu är timern inkopplad.
→ **TIMER** syns fortfarande på displayen.

Stänga av timern

- 1 Tryck på **CLOCK•TIMER**.
- 2 Tryck på **TIMER** på apparaten.
→ Nu är timern avstängd.

Koppla på timern igen

- 1 Tryck på **CLOCK•TIMER**.
- 2 Tryck på **TIMER** på apparaten.
→ Displayen visar senast inställda starttid.
→ **TIMER** indikeringen syns fortfarande.

Märk:

1. Om du valt TUNER som ljudkälla är det senast inställda frekvens som kopplas in.
2. Om du valt CD, är det första stycket på senast valda skiva som spelas. Ligger det inte någon CD i skivfacket väljer apparaten TUNER som ljudkälla istället.
3. Om du valt TAPE 1 och den förinställda tiden nås under kopiering med förhöjd hastighet, kopplas istället TUNER-läget in.

Underhåll

Hela anläggningen

- En mjuk trasa fuktad med lite vatten är tillräckligt för att rengöra apparaten och högtalarlådorna. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller andra frätande eller slipande medel.

Skivorna

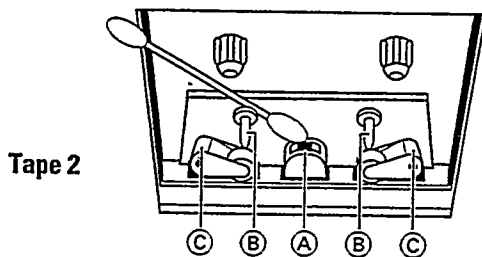
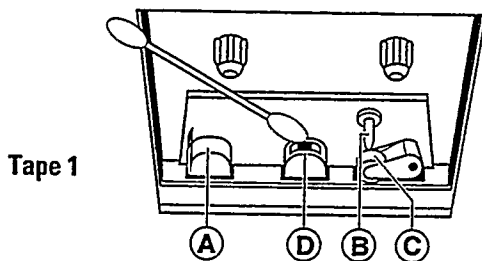
- Håll skivorna rena. Du kan torka bort damm och fingeravtryck med en mjuk putsduk som inte luddar. Torka alltid från skivcentrum rakt ut mot kanten.



- Använd aldrig tvättmedel eller slipande rengöringsmedel och inte heller tvättvätskor avsedda för vanliga analoga skivor.

Kassettspelaren

- För att ljudet inte skall försämrans av damm och smuts bör man ungefär var femtionde speltimme rengöra huvudena (A) och (D), drivaxlarna (B), och tryckrullarna (C).



- Använd en bomullstopp doppad i vår speciella rengöringsvätska.
- Bandbanor och drivmekanism får inte smörjas.

Rengöringskassett

- Huvudena kan du enkelt rengöra med vår speciella rengöringskassett.

Tekniska Data

FÖRSTÄRKAREN

Uteffekt:	2 x 20 W RMS
Effektbandbredd:	40 - 20000 Hz
Frekvensomfång:	40 - 20000 Hz
Signal-brusförhållande:	≥ 75 dBA
Kanalseparation:	≥ 48 dB (1 kHz)
Ingångskänslighet	
Aux	400 mV
Utgångar	
Högtalare:	≥ 3Ω
Hörlur (ø3,5mm telejack):	32 Ω - 1000 Ω

RADION

FM:	87,5 - 108 MHz
Mellanvåg	
9 kHz stegning:	531 - 1602 kHz
Långvåg (endast vissa versioner):	153 - 279 kHz
Känslighet vid 75 ohm, mono, 26 dB signal-brus:	2.8 μV
stereo, 46 dB signal-brus:	41.2 μV
Frekvensomfång:	63 - 12500 Hz (±3 dB)
Signal-brusförhållande:	≥ 50 dBA
Total harmonisk distorsion:	< 3%

CD-SPELAREN

Frekvensomfång:	20 - 20000 Hz
Signal-brusförhållande:	≥ 86 dBA
Kanalseparation:	≥ 40 dB
Total harmonisk distorsion:	≤ 65 dB

KASSETTSPELAREN

Frekvensomfång	
med kromband (typ II):	80 - 12500 Hz (±8 dB)
med normalband (typ I):	80 - 12500 Hz (±8 dB)
Signal-brusförhållande (utan Dolby NR)	
Kromband (typ II)	≥ 48 dBA
Normalband (typ I):	≥ 44 dBA
Signal-brusförhållande (med Dolby NR)	
Kromband (typ II)	≥ 52 dBA
Normalband (typ I):	≥ 48 dBA
Svaj:	≤ 0,4% DIN

LÅDAN

Material:	metall och polystyren
Dimensioner (bxhxd):	685 x 310 x 360 (mm)
Total vikt:	cirka 16 kg
Vikt utan högtalare:	cirka 10 kg

Med reservation för eventuella ändringar.

Felsökning

Varning! Du får under inga som helst omständigheter reparera musiksystemet själv, eftersom detta upphäver din garanti.

- Om det skulle uppstå några problem kan kanske följande vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation.
- Kvarstår felet efter det att du gått igenom den här tabellen är det bäst att du kontakter din radiohandlare eller en av Philips rekommenderad serviceverkstad.

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Radiomottagning		
Stereoidikator blinkar.	Signalen är för svag	Kontrollera FM-antennen.
Störande brum eller brus.	Signalen är för svag. Musiksystemet står för nära en TV eller videobandspelare.	Kontrollera antennen. Flytta musiksystemet. Anslut en bättre antenn.
"NO RDS" syns på displayen.	Stationen sänder inte RDS.	Välj en annan RDS-station.
"NO RDS TEXT" syns på displayen.	Det finns inget RDS textmeddelande.	Välj en annan RDS-station.
Kassettspelning		
"CANNOT RECORD" syns på displayen.	Ingen kassett i kassettspelaren. Den lilla fliken är bortbruten.	Ladda med en kassett. Sätt en bit tejp över hålet.
"RECORDING ACTIVE" syns på displayen.	Inspelning pågår.	Stoppa inspelningen eller vänta tills den är klar.
Varken återgivning eller inspelning fungerar eller ljudnivån är dålig.	Smutsiga tonhuvuden. Kontrollera tonhuvudena.	Se kapitlet om underhåll.
Svaj eller också försvinner ljudet ibland.	Drivaxeln eller tryckrullen kan vara smutsig.	Se kapitlet om underhåll.
CD-spelning		
"WRONG TRACK" syns på displayen.	Det valda stycket finns inte på skivan eller i programmet.	Välj ett annat nummer.
"NO DISC" syns på displayen.	Skivan ligger upp och ned. Imma på CD-linsen. Det ligger ingen skiva på den valda CD-platsen. Skivan är smutsig, repig eller skev.	Vänd skivan. Vänta till imman har gått bort. Ladda med en CD. Gör ren skivan eller byt ut den.
Allmänt		
Apparaten fungerar inte alls.	Apparaten reagerar inte när man trycker	Stäng av genom att trycka på POWER ON och koppla på igen, eller drag ut stick-proppen och sätt tillbaka den i vägguttaget igen.
Inget eller dåligt ljud.	Ljudvolymen felinställd. Hörluren är ansluten. Högtalarna är inte alls eller fel anslutna.	Justera ljudvolymen VOLUME. Koppla bort hörluren. Kontrollera högtalaranslutningar na. Se till att de avisolerade trådarna är låsta i uttagen.
Höger och vänster kanal har skiftat plats.	Högtalarna felaktigt anslutna.	Anslut vänster högtalare till L och höger till R.
Dålig basåtergivning eller fel ljudbild.	Högtalarna felaktigt anslutna.	Kontrollera att röd kabel går till + och svart till -.
Klockan blinkar.	Det har varit strömavbrott.	Ställ klockan.
Fjärrkontrollen fungerar inte på rätt sätt.	Fjärrkontrollens batterier sitter fel. Fjärrkontrollens batterier är urladdade. Avståndet till systemet är för stort. Du har valt fel ljudkälla.	Sätt i batterierna åt rätt håll. Byt batterier. Gå närmare med fjärrkontrollen. Välj rätt ljudkälla innan du trycker på funktionstangenterna (PLAY, PREV/NEXT, ..).
Timern fungerar inte.	Timern är inte påkopplad. Kopiering eller inspelning pågår.	Tryck på TIMER.
"PRESS DEMO TO EXIT" visas på displayen.	Apparaten är i demonstrationsläge.	Tryck på POWER ON eller DEMO så stängs demonstrationsläget av.